

# RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street  
Hamilton, ON L8L 6P8  
Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783  
Email: [stankostka@cogeco.ca](mailto:stankostka@cogeco.ca)  
[www.stankostka.ca](http://www.stankostka.ca)

## Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.  
[fr.michal.cr@gmail.com](mailto:fr.michal.cr@gmail.com)

## Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

## Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek-Wtorek-Czwartek

Monday, Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: 9:00 - 13:00

## Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass  
with Children's Liturgy Program in English

## Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu / Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej  
Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help  
18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /  
Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania  
i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa.  
First Fridays: after mass - Adoration, Litany  
and Act of Consecration to the Sacred Heart  
of Jesus.*

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu  
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the  
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

*Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt  
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa  
First Fridays: additionally Litany and Act of  
Consecration to Sacred Heart of Jesus*

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania  
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.  
First Saturdays: after mass - Adoration, Litany  
of Loreto and Act of Consecration to the  
Blessed Virgin Mary*



## Postługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub  
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym  
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi  
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please  
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that  
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given  
hospital.

## Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

## Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na  
naszej stronie.

4<sup>th</sup> Sunday of the month 2:00pm EN - See our website  
for more details.

## Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.  
Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the  
wedding. See our website for more details.

## Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem  
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.  
Please contact the funeral home of your choice to  
make arrangements.

## Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania  
i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej  
informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with  
you, answer any of your questions and accompany  
you in your discernment. More info on our website.

## Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.  
Available – upon request prior to Mass.

## Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na  
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt  
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for  
any of your upcoming functions, please contact the  
Parish Office.

## Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnotce parafialnej!  
Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu  
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem  
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),  
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także  
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać  
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration  
simplifies the process of receiving sacraments such as  
baptism or marriage, obtaining any documents you  
may need, and receiving a tax receipt for your  
contributions.

Registration can be completed online or at the parish  
office during regular office hours. Parish registration  
forms are also available at the back of the church.

## Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich  
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,  
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep  
them up to date. Please advise the parish office of any  
changes – address, phone number, etc.

## Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione  
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy  
o naszym kościele w testamentcie.

The everyday functioning of our parish relies entirely  
on your donations. Please remember our church in  
your will.

## Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.  
Open each Sunday 8 am – 2 pm .

## Rady / Councils

Parafialna/Parish: [radaparafia@gmail.com](mailto:radaparafia@gmail.com)  
Finansowa / Finance: [finanseparafia@gmail.com](mailto:finanseparafia@gmail.com)

**INTENCJE MSZALNE****Poniedziałek, 3 lipca**, Św. Tomasza Apostoła7:30 † Tadeusz Stawarek [żona]  
O Błogosławieństwo Boże dla Ann Konkel w 102.  
urodziny**Wtorek, 4 lipca**7:30 O błogosławieństwo Boże dla Krzysztofa i Bernadety  
Kupiec w rocznicę ślubu**Środa, 5 lipca**7:30 O Błogosławieństwo Boże dla dzieci i wnuków  
[S.D. Góra]  
18:30 †† Za zmarłych Dziadków [M. Rawska]  
† Julian Ziemiak [dzieci]  
† Mieczysław Wiechnik [Mary Wiechnik]  
† Andrzej Franckiewicz [żona]  
† Sebastian Sztaba [żona i dzieci]  
O Błogosławieństwo Boże dla rodziny Pawła i Anety  
Maślanka [S.T. Maślanka]**Czwartek, 6 lipca**, Bł. Marii Teresy Ledóchowskiej, Dziewicy

7:30 † Mieczysław Dworakowski [żona z rodziną]

**Piątek, 7 lipca**7:30 † Krzysztof Zywer [siostra z rodziną]  
18:30 †† Zmarli z rodziny Filipiak, Thompson, Kaczor**Sobota, 8 lipca**, Św. Jana z Dukli, Kapłan

7:30 †† Zmarli z rodziny F.L. Żądło i J.H. Gałek [syn i córka]

**Liturgia Niedzieli**17:00 *Missa pro populo* (za parafian)**Niedziela, 9 lipca**8:00 O Błogosławieństwo Boże dla Stanisława i Marii  
Wojciechowski w 40-tą rocznicę ślubu [dzieci]  
9:30 †† Zmarli rodzice z obojga stron [Cz.B. Gula]  
11:00 O błogosławieństwo Boże dla Henryka i Zofii  
Gryszkiewicz w 40-tą rocznicę ślubu  
12:45 †† Jan i Janina Malec, Roman Rozkuszka [syn]**Niedziela, 9 lipca / Sunday, July 9th, 2017****LEKTORZY**Sob. 17:00 A. Biesiadecki / J. Grzegorzczak  
Ndz. 8:00 J. Kopanski / A. Koper  
9:30 A. Armacinski / G. Armacinski  
11:00 L. Czaplinski / L. Czaplinski  
12:45 B. Labak / S. Gut**SZAFARZE EUCHARYSTII**Sob. 17:00 E. Merolli  
Ndz. 8:00 L. Prusko  
9:30 C. Gula  
11:00 L. Czaplinski / S. Galus  
12:45 J. Wiech / J. Baranowski**TACA:** 24/25 czerwca: \$5015 Renovation Fund: \$320*Bóg zapłać za Waszą ofiarność! Thank you for your generosity!***COLLECTION:** 24/25 June: \$5015 Renovation Fund: \$320**ŻYWY RÓŻANIEC**8/9 lipca 2017 : sobota, godz. 16:30 - Róża Św. Barbary;  
niedziela: przed godz. 8:00 – Róża Św. Anny, przed 11:00 – Róża  
Bł. Honorata i Róża Św. Archaniołów, przed godz. 12:45 –  
Róża Św.S. Faustyny i Róża Św. Franciszka z Asyżu**Słowo na niedzielę...**

*W dzisiejszych czytaniach wciąż przewija się temat przyjmowania. Pierwszym, który nas przyjmuje, jest nasz Pan i Bóg. To On nas wybrał i powołał do swego Kościoła. On zastawia dla nas stół swego słowa i Ciała. Chrześcijanin w swym Mistrzu ma wzór gościnności, która dokonuje się także poprzez małe i proste gesty, jak choćby podanie szklanki zimnej wody spragnionemu wędrowcy. Gesty względem innych wypływają z serca przepełnionego miłością Boga i bliźniego. Bóg, którego przyjmujemy do naszych serc w czasie tej Mszy świętej, uczy nas przyjmować w naszych bliźnich Jego samego.*

**AKT ZAWIERZENIA SERCU MARYI/  
CONSECRATION TO THE HEART OF MARY**

1. lipca 2017 r. mija 150 lat od Konfederacji – urodziny Kanady. Biskupi kanadyjscy zachęcają wszystkich katolików do modlitwy za nasz kraj, szczególnie w dobie tak silnego relatywizmu moralnego i nieposzanowania życia. Biskupi podjęli decyzję o zawierzeniu Kanady Niepokalanemu Sercu Maryi. Każdy z nich dokona aktu poświęcenia Sercu Maryi swojej diecezji; zachęcają również księży i wiernych do poświęcenia Sercu Maryi swoich parafii. W naszym kościele **akt zawierzenia** dokonany będzie w **środe, 5 lipca**, w czasie nowenny do Matki Bożej Nieustającej Pomocy o **godz. 18:30**. Zapraszamy serdecznie wszystkich na to wyjątkowe wydarzenie w życiu naszej parafii i całego kraju.

On the occasion of Canada's 150th birthday, the Canadian Bishops decided to **consecrate** our country to the **Immaculate Heart of Mary**. Each of them will do so on or around July 1 in their respective dioceses. They also invite the priests and the faithful to do the same in their own parishes. The Act of Consecration of our parish will take place on **Wednesday, July 5**, during the **6.30 pm** Novena to our Lady of Perpetual Help. All are invited to attend!

\*\*\*

**MSZA RODZINNA/FAMILY MASS**

Zawiadamiamy, że ze względu na wakacje nie będzie programu Liturgii Słowa dla najmłodszych w trakcie Mszy Rodzinnych w lipcu i sierpniu. Msza rodzinna z kazaniem dla dzieci nadal będzie o godz. 12:45 w każdą niedzielę lata – wszystkie dzieci, młodsze i starsze, zapraszamy do przednich ławek. Zapraszamy też wszystkich chętnych do pomocy przy tym programie do zgłaszania się do kancelarii – tworzymy grafik 'wrzesień – grudzień'.

We would like to inform you that during the summer break the Children's Liturgy Program will not be running. The Family Mass with children's homily will still take place at 12:45 pm each Sunday. We invite all the children to sit in the front pews. We also invite all those who would like to help run the program to contact the parish office – we are preparing the Fall schedule.

\*\*\*

**CHÓR PARAFIALNY**

Zapraszamy wszystkich zainteresowanych śpiewem w naszym chórze parafialnym o kontakt z p. Edytą Węglarz: 647-669-0912 lub edycjaw@gmail.com

Serdeczne "Bóg Zapłać" dla **Arcybractwa Niewiast Różańcowych** za ich ofiarę na fundusz budowy windy w wysokości \$3,000.

Serdeczne „Bóg zapłać” również **Państwu Janinie i Marianowi Dziwotom** za ich ofiarę \$1000 na fundusz budowy windy.

W minioną niedzielę podczas Mszy Rodzinnej otrzymaliśmy również kopertę z napisem: „For the needs of St. Stanislaus Kostka Parish – may God bless you for good service!!!”  
Dziękujemy **anonimowemu ofiarodawcy** za tę donację w wysokości \$2000. Zostanie ona przeznaczona na budowę windy. Bóg zapłać!

A heartfelt thank you to the **Women's Rosary Society** for their \$3,000 donation to the Elevator Fund.

A heartfelt thank you also to **Marian and Janina Dziwota** for their \$1000 donation to the Elevator Fund.

Last Sunday during the Family Mass we received an envelope with the following message:  
„For the needs of St. Stanislaus Kostka Parish – may God bless you for good service!!!”

We thank the **anonymous donor** for their donation of \$2000 which will be added to the Elevator Fund. God bless!

Odeszli do wieczności / We announce the passing of:

† **Alek Trzpił**, † **Alexander Gawryś**

Rodzinie i Przyjaciółom składamy serdeczne wyrazy współczucia.  
*Dobry Jezu, a nasz Panie, daj im wieczne spoczywanie...*

We extend our most sincere condolences to their Families and Friends.

*May the Good Lord grant them eternal rest...*

### **LEKTORZY & SZAFARZE EUCHARYSTII / LECTORS & EUCHARISTIC MINISTERS**

Zapraszamy lektorów i szafarzy do odebrania nowych grafików w zakrystii lub na stronie internetowej parafii (Grupy->Wspólnoty Parafialne->Lektorzy i Szafarze).

Please pick up the July-December Schedules in the sacristy or view them on our parish website (Groups->Parish Groups->Lectors and Eucharistic Ministers).

### **CHRZEST / BAPTISM**

Gratulujemy rodzicom **Veronica Tomczyński, Amelii Szelest, Hanny Olivii Jędrochy, Xavier Anthony Carnovale, Thomas Scala, Ethan Michael Miller, Luna Van Der Breemen**, którzy zostali w czerwcu włączeni do rodziny Dzieci Bożych!

We congratulate the families of **Veronica Tomczyński, Amelia Szelest, Hanna Olivia Jędrocha, Xavier Anthony Carnovale, Thomas Scala, Ethan Michael Miller, Luna Van Der Breemen** who in June were welcomed into the family of God's Children!

### **KAWIARENKA**

Zawiadamiamy, że w miesiącach wakacyjnych nasza kawiarenka pozostanie otwarta. W tym czasie wypieki nie będą jednak przygotowywane przez grupy, ale nabywane w cukierni. W związku z tym zapraszamy wszystkie osoby, które chciałyby pomóc przy samej obsłudze kawiarenki, o kontakt z panią Stasią – 905 921 9629. Serdeczne Bóg zapłać za pomoc!

We are pleased to inform you that the Parish Café will be open throughout the coming summer months. The baked goods will be purchased from a bakery as parish groups and community organizations take their summer holidays. We invite those individuals that would like to help serving at the Café to contact Stasia – 905 921 9629. God bless!

\*\*\*

### **CATHOLIC MEET-UP: BEACH DAY AT PORT DOVER**

A way for Young Adult Catholics (19-39) to meet & connect. In July, we are headed to the BEACH! Saturday, July 15th 2017. 10:00 am - meet at St. Thomas the Apostle Church parking lot (715 Centre Rd., Waterdown). Carpool to Port Dover. 11:00 am - Meet in Port Dover in front of the Beachouse Restaurant - 2 Walker St., Port Dover, ON - it is right on the beach. Look for the 'Meetup Monk' sign. Come on out, enjoy the sun, the water, and great company! Check out the 'Hamilton Catholic Young Adults' page on Facebook or e-mail steventebay22@hotmail.com.

### **Ogłoszenia Polonijne**

I am looking for a **Polish tutor**. Please call: Christina at 905-920-8587.

\*\*\*

Potrzebna jest **osoba do sprzątania** gabinetów lekarskich, wieczory poniedziałek-piątek. Informacja: 289-656-0639.

\*\*\*

Zapraszamy na **35-tą Pieszą Pielgrzymkę z Toronto do Midland** od 7 do 13 sierpnia 2017. Zapisy na stronie [www.pielgrzymka.ca](http://www.pielgrzymka.ca)

Więcej informacji o grupie pielgrzymkowej z naszej parafii pod numerem telefonu 905-574-4558. Zbieramy także intencje do Matki Bożej, które omadlane będą w drodze do Midland.

### **Intencje wysłane i odprawione na Misjach** **Intentions Celebrated in the Missions**


+ **Jan Nizielski**  
Sąsiadka; Sąsiedzi.

+ **Barbara Fijalkowski**  
Barbara i Czesław Olejarz; Janina Harysymbiec; Helena Wiercioch; Stanisława Nizielski.

+ **Kazimierz Suwala**  
Maria Porębska; Rodzina Kielek; K. Rydzyk; A. Kosicki; L. Ziemiak; J. Dziwota; Towarzystwo Bratniej Pomocy (x2).

+ **Bronisław Puzowski**  
Towarzystwo Bratniej Pomocy (x2); Maria Porębska; Maria Dolibóg; Grażyna i Florian Charczuk; Maria Dębicki.


**Uniko General Construction**  
 Oferuje swoje usługi  
 Kompletne wykończenia domów  
 remonty i naprawy  
 Licencja i ubezpieczenie  
 Bezpłatna wycena  
**Stanislaw**  
**905-662-2073**

Dr. Danny Pogoda & Associates  
  
 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays  
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours  
 Providing Quality Dentistry for 35 Years  
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** • [www.CentreMallDental.ca](http://www.CentreMallDental.ca)

 **PRIMERICA**  
 Business Opportunity  
 Joanna & Czeslaw Szkarlat  
 Wieslawa Panczyk Representatives  
 905-594-9829 (office)  
 905-978-3863 (cell)  
 800 Queenston Rd. #306  
 Stoney Creek

 **unique vision centre**  
 259 Hwy 8, Unit 6  
 (opp. St. Francis)  
**905-662-4000**  
 Badania wzroku na miejscu  
[www.uvcentre.ca](http://www.uvcentre.ca)  
 Mówimy po Polsku

**Henry's Home Renovations & Flooring**  
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles  
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations  
 Henry Kucharski **905-818-8137** [henryshomerenovations@hotmail.com](mailto:henryshomerenovations@hotmail.com)

 **TOTAL PHYSIO** Clinics  
 ESTABLISHED IN 1992  
 PHYSIOTHERAPY, CHIROPRACTIC, MASSAGE THERAPY  
 East End Clinic - 754 Queenston Rd. 905-578-1900  
 West End Clinic - 910 Upper Paradise Rd. 905-318-2495  
[www.total.phsio.com](http://www.total.phsio.com)

**Startek, Peglar, Calcagni**  
 Lawyers  
 952 Queenston Rd., S.C.  
**905-662-7101** [spclaw.ca](http://spclaw.ca)

 **BBM**  
 BUSINESS SYSTEMS  
 Digital Copies MFP  
 Document Solutions  
 755 King St. E.  
**905.523.8686**  
[www.BBMBusiness.com](http://www.BBMBusiness.com)


 **Expedia** 1-866-261-3691 • 905-818-9517  
**cruiseshipcenters** Adam Kucharski  
 Cruise & Vacation Consultant  
[akucharski@cruiseshipcenters.com](mailto:akucharski@cruiseshipcenters.com)  
[www.CruiseShipCenters.com/Adamkucharski](http://www.CruiseShipCenters.com/Adamkucharski)

**FRESHCO.**  
 Fresher. Cheaper.  
 869 Barton Street East **905-549-3573**

 **ACUMEN**  
 INSURANCE GROUP  
 • COMMERCIAL • AUTO  
 • HOME • LIFE  
 Agnes Rudziak - Insurance Broker  
 905-574-7000 x216 • [agnesr@acumeninsurance.com](mailto:agnesr@acumeninsurance.com)  
 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek

**POLISH CREDIT UNION**  
 St. Stanislaus - St. Casimir's  
 Polish Parishes Credit Union Limited  
 709 Barton St. East  
 HAMILTON, ON L8L 3A5  
 Tel. 905.545.5537  
 Toll Free: 1.855.765.2822 Ext. 2204  
 Bożena Bratos, Branch Manager  
**WWW.POLCU.COM**

**Dignity** MEMORIAL  
 LIFE WELL CELEBRATED  
 Cresmount Funeral Homes "Fennell Chapel"  
 322 Fennell Ave. E. 905-387-2111  
 Markey-Dermody Funeral Home 1774 King St. E. 905-547-1121  
 Truscott, Brown & Dwyer Funeral Chapel  
 1309 King St. E. 905-549-2417  
 Marlatt Funeral Home 615 Main St. E. 905-528-6303

 **L. G Wallace**  
 Funeral Home  
 by Arbor Memorial  
**John Bazinet**  
 Branch Manager  
**905-544-1147** • [jbazinet@arbormemorial.com](mailto:jbazinet@arbormemorial.com)  
 151 Ottawa Street North [lgwallace.ca](http://lgwallace.ca)

**MORTGAGES INVESTMENTS**

 **The Music Stand**  
 14 Hester St. Hamilton  
 67 King St. E. Stoney Creek  
**905-574-9212**  
[TheMusicStandLessons.com](http://TheMusicStandLessons.com)  
**MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B**  
 Adwokat, Notariusz  
 Nieruchomosci i prawo gospodarcze  
 Burlington 905-639-1052  
 Hamilton 905-528-8411  
[ChuchlaM@simpsonwiggles.com](mailto:ChuchlaM@simpsonwiggles.com)

**Joanna's Florist**  
[www.joannasFlorist.ca](http://www.joannasFlorist.ca)  
 Creative Designs  
 All Occasions  
 Local & Worldwide Delivery  
 764 Barton St. E.  
**905-545-5082**

 **GAC**  
 MASONRY  
**WANTED:**  
 Established, service oriented, locally based  
 masonry company seeking full time:  
 • Masonry Crews  
 • Bricklayers  
 • Labourers  
 For steady year-round employment  
**Apply by Phone**  
 Grzegorz **905-515-5823**



**POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2**  
 (White Eagle Banquet Centre)  
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**  
[www.PolishHallHamilton.com](http://www.PolishHallHamilton.com)

 **C.M. Steele**  
 INSURANCE BROKERS LTD  
**Eric Pienkosz CIP, CAIB**  
 Registered Insurance Broker  
 221 Barton St. Unit C  
**905-664-9898**  
[epienkosz@cmsteeleinsurance.ca](mailto:epienkosz@cmsteeleinsurance.ca)  
 Rozmawiam po polsku

 **POLIMEX TRAVEL INC.**  
**905-312-8200** • [www.polimex.com](http://www.polimex.com)  
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe  
 46 KORDUN ST. **905-575-8458**  
**WESTWOODPAINTING@COGECO.NET**  
**WWW.WESTWOODPAINTING.NET**  
**WESTWOOD PAINTING SERVICES INC.**

 **denturist**  
**WATERDOWN DENTURE CLINIC**  
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku!  
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** [waterdowndentureclinic.ca](http://waterdowndentureclinic.ca)

 **Polish Community Centre Banquet Hall**  
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.  
 For more information contact [rental@banquethallburlington.com](mailto:rental@banquethallburlington.com)  
 or visit [www.banquethallburlington.com](http://www.banquethallburlington.com)  
**2316 Fairview St. 905-639-3236**

 **Dr. Derek Srokowski**  
 Dental Surgeon  
 - Implanty  
 - Korony Protetyczne  
 - Protezy na Implantach  
  
 139 Upper Centennial Pkwy.  
 Stoney Creek **905-662-0012**  
[www.dr.srokowski.com](http://www.dr.srokowski.com)

**BAY GARDENS & BAYVIEW**  
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum  
 EVERY Life TELLS A story.  
 CELEBRATE Yours.  
[www.baygardens.ca](http://www.baygardens.ca)  
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**  
**Mówimy po Polsku**

**Franco's NOFRILLS** 435 Main Street East  
 **Naborhood Home Hardware**  
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.  
 797 Barton St. E. **905-545-8282**

 **SHARP**  
 MONUMENTS  
 Family Owned & Operated  
 Since 1936  
 1543 Main St. E.  
 (just W. of the Queenston traffic circle)  
**905.544.9798**

**POLFIX AUTOMOTIVE**  
 SALES AND SERVICES LTD.  
 221 Gage Ave. N  
**905-548-0606**  
[www.polfixauto.ca](http://www.polfixauto.ca)  
  
**Jozef Orzel**  
 Owner & Operator  
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires  
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes  
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

**JUDY MARSALES REAL ESTATE LTD.**  
 Brokerage  
**Yolanda Czyzewski-Bragues** Sales Representative  
**Adresujemy Marzenia**  
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301  
[Yolanda@judymarsales.com](mailto:Yolanda@judymarsales.com)  
[www.judymarsales.com](http://www.judymarsales.com) **905.648.6800**